



גיליון 418 : 24 יולי, 2024
אפיק נשות' עורכי דין ונוטריון
AFIK & CO. ATTORNEYS & NOTARY

גיליון 418 : 24 יולי, 2024
 Issue 418: July 24, 2024

הגיליון המקצועי הדו שבועי של 'אפיק נשות', עורכי דין ונוטריון

The Bi-Weekly Professional Magazine of [Afik & Co, Attorneys and Notary](#)

החשמונאים 103, ת.ד. 20144 תל אביב-יפו 6120101, טלפון 03-609.3.609 פקס 03-609.5.609
 103 Ha'Hashmonaim St., POB 20144, Tel Aviv 6120101, Israel, Telephone: +972-3-609.3.609

Afik & Co. marca la fecha de nacimiento del estadista y militar venezolano Simón José Antonio de la Santísima Trinidad Bolívar Ponte y Palacios Blanco (24 de julio de 1783 - 17 de diciembre de 1830), quien dirigió lo que actualmente son los países de Colombia, Venezuela, Ecuador, Perú, Panamá y Bolivia hasta la independencia del Imperio español. Se le conoce coloquialmente como El Libertador o el Libertador de América.

אפיק נשות' מציינת את יום הולדתו של המדינאי והקצין הצבאי הוונצואלי סימון חוסה אנטוניו דה לה סנטיסימה טרינידד בוליבר אי פאלסיוס (24 יולי, 1783 - 17 דצמבר, 1830) שהוביל את מה שהן כיום מדינות קולומביה, ונצואלה, אקוודור, פרו, פנמה ובוליביה לעצמאות מהאימפריה הספרדית. הוא ידוע בכינויו אל ליברטודור, או המשחרר של אמריקה.

Afik & Co. marks the date of birth of the Venezuelan statesman and military officer Simón José Antonio de la Santísima Trinidad Bolívar Palacios Ponte y Blanco (24 July 1783 - 17 December 1830) who led what are currently the countries of Colombia, Venezuela, Ecuador, Peru, Panama, and Bolivia to independence from the Spanish Empire. He is known colloquially as El Libertador, or the Liberator of America.

1. מי אמר סעיף 14 ולא קיבל? או: למה שווי החברה שלי צנח בבדיקת הנאותות? / אסנת נתאי

Who ordered §14 and didn't get it? or: Why did my company's value drop in the DD?/ Osnat Nitay



מאמר בנושא הפקדות לעובדים בהתאם לסעיף 14 וחשיבות הפקדת הסכומים הנכונים כדי למנוע צניחה בשווי החברה בעת בדיקת נאותות לקראת עסקת מיזוג או רכישה. את המאמר כתבה אסנת נתאי ממשרד אפיק נשות'. את המאמר בשפה העברית ניתן למצוא בקישור: <http://he.afiklaw.com/articles/a418>

An article on Israeli employee deposits under section 14 and the importance of depositing the correct amounts to prevent a drop in the value of the company during due diligence for a merger or acquisition transaction. The article was written by Osnat Nitay of Afik & Co. The article in English may be found at the link: <https://www.afiklaw.com/articles/a418>

2. עדכוני פסיקה

Legal Updates

א. חיוב בעל מניות באופן אישי בפיצוי רוכשי דירות בגין איחור במסירת הדירות יעשה רק במקרים חריגים

השלום הרצליה: הרמת מסך הינו סעד קיצוני ויעשה בו שימוש במקרים חריגים בלבד; לא די בכך שמנהל היה הרוח החיה מאחורי החברה היזמית, אלא יש להראות כי הוא ביצע עוולה נזיקית או כי התנהל בחוסר תום לב קיצוני. לקריאה נוספת: <http://he.afiklaw.com/updates/16632>

Imposing on a shareholder of personally liability towards apartment purchasers for late delivery of apartments will only be done in exceptional cases. Read more at: <http://www.afiklaw.com/updates/16633>

ב. הסכם ממון לא שולל מעמד של ידוע בציבור כאשר הצדדים בפועל היו ידועים בציבור
אזורי ת"א: הזכויות והחובות בנוגע לקרן פנסיה נקבעות בהתאם לתקנות שלה; ידוע בציבור יכול להיות זכאי לקצבה,
גם אם בני הזוג חתמו על הסכם ממון. לקריאה נוספת: <http://he.afiklaw.com/updates/16634>

A prenup does not negate a common-law status if the spouses were in fact in common-law relationship. Read more at: <http://www.afiklaw.com/updates/16635>

ג. צמד מילים זהה בשם החברה עלול להיחשב לגניבת עין גם אם שמות החברות לא זהים במדויק
שלום בת ים: גניבת עין היא מקרה בו עוסק גורם לכך שנכס או שירות שהוא נותן ייחשבו כנכס או כשירות של עוסק
אחר שלא בתום לב; לגניבת עין שני יסודות: מוניטין של העוסק לגביו נעשתה גניבת העין וחשש סביר להטעיה. לקריאה
נוספת: <http://he.afiklaw.com/updates/16636>

The same pair of words in a company name may be deemed passing off even if the company names are not exactly the same. Read more at: <http://www.afiklaw.com/updates/16637>

ד. מציע המגיש הצעה למכרז הכוללת שינויים מהותיים להסכם המכרז עלול להיפסל
מינהלי מרכז-לוד: ועדת המכרזים אינה רשאית להתעלם או לקבל שינויים מהותיים שנערכים במסמכי המכרז, באופן
שפוגם בעקרון השוויון. לקריאה נוספת: <http://www.afiklaw.com/updates/16638>

A bidder who submits a tender bid that includes material amendments to the tender agreement may be disqualified. Read more at: <http://www.afiklaw.com/updates/16639>

ה. העובדה שאדם נשלח לאימון מוח לדמנציה בטרם חתימה על ייפוי כוח מתמשך אינה עילה לביטול
משפחה ת"א: החוק מונה מספר מקרים בהם ייפוי כוח מתמשך יבוטל, לרבות כאשר ייפוי הכוח נחתם כתוצאה ממרמה
או מניצול וכיוצא או כאשר הממנה לא היה כשיר לחתום עליו. לקריאה נוספת: <http://www.afiklaw.com/updates/16640>

The fact that a person is sent to brain training for dementia prior to executing a lasting power of attorney does is not grounds for its invalidation. Read more at: <http://www.afiklaw.com/updates/16641>

ו. מפרסם של דבר לשון הרע עשוי להידרש לתקנו גם אם הפרסום מוגן מפני תביעה
שלום חדרה: לשון הרע היא פרסום העלול לפגוע בכבודו או בשמו הטוב של אדם אחר; גם אם הפרסום חוסה תחת
הגנות ייתכן והמפרסם יידרש לתקן את הפרסום. לקריאה נוספת: <http://www.afiklaw.com/updates/16642>

A publisher of defamation may be required to correct it even if enjoys a defense from claim. Read more at: <http://www.afiklaw.com/updates/16643>

ז. רוכשים שמנעו מהמוכר לתקן ליקויי בניה בדירה יהיו זכאים לפיצוי מופחת בלבד
שלום כפ"ס: רוכש שמנע מהמוכר לתקן ליקויים בדירה, אינו מאבד את זכותו לפיצויים אך זו מופחתת מהמחיר שהיה
גובה קבלן מזדמן למחיר עלויות התיקון בהן היה נושא המוכר לו ביצע את התיקון בעצמו. לקריאה נוספת:
<http://www.afiklaw.com/updates/16644>

A buyer who prevented the seller from correcting construction defects in its apartment will only be entitled to reduced compensation. Read more at: <http://www.afiklaw.com/updates/16645>

אפיק משפטי הוא המגזין המקצועי של משרד אפיק ושות', עורכי דין ונוטריון, המופץ אחת לשבועיים לקהל של אלפי אנשים ברחבי העולם
וכולל מידע מקצועי תמציתי בנושאים משפטיים-עסקיים המעניינים את הקהילה העסקית והינם בתחומים בהם עוסק המשרד. להסרה או
הצטרפות יש לשלוח מייל לכתובת newsletter@afiklaw.com ובכותרת לכתוב "אנא הסירו/צרפו אותי לרשימת התפוצה". מגזין זה כפוף
לזכויות יוצרים אך ניתן להעבירו לכל אדם ובלבד שיועבר בשלמות וללא כל שינוי. אין באמור במגזין ייעוץ משפטי ובכל נושא מומלץ לפנות
לעורך דין על מנת שהעובדות תיבחנה היטב בטרם תתקבל החלטה כלשהי. **למאגר פרסומים קודמים: <http://www.afiklaw.com>**

Afik News is the bi-weekly legal and business Israel news bulletin published by Afik & Co. (www.afiklaw.com). Afik News is sent every second week to an audience of thousands of subscribers worldwide and includes concise professional data on legal and business Israeli related issues of interest to the business community in areas in which the Afik & Co. firm advises. For removal (or joining) the mailing list please send an email to newsletter@afiklaw.com with the title "Please remove from mailing list" or "Please add me to the mailing list." The Afik News bulletin is copyrighted but may be freely transferred provided it is sent as a whole and without any changes. Nothing contained in the Afik News may be treated as a legal advice. Please contact an attorney for a specific advice with any legal issue you may have.

For previous Afik News publication see <http://www.afiklaw.com>

<p>מי אמר סעיף 14 ולא קיבל? או: למה שווי החברה שלי צנח בבדיקת הנאותות? / אסנת נתאי</p>	<p>1.</p>
<p>Who ordered §14 and didn't get it? or: Why did my company's value drop in the DD?/ Osnat Nitay</p>	
<p>מאמר בנושא הפקדות לעובדים בהתאם לסעיף 14 וחשיבות הפקדת הסכומים הנכונים כדי למנוע צניחה בשווי החברה בעת בדיקת נאותות לקראת עסקת מיזוג או רכישה. את המאמר כתבה אסנת נתאי ממשרד אפיק ושות'. אסנת נתאי הינה חלק מצוות משרד אפיק ושות' (www.afiklaw.com). הגב' נתאי בוגרת הפקולטה למדעי החברה באוניברסיטה העברית בירושלים ובוגרת תואר במשפטים, בעלת תעודת גישור במשפחה מטעם מרכז גבים. את המאמר ניתן למצוא בקישור: http://he.afiklaw.com/articles/a418</p>	
<p>An article on Israeli employee deposits under section 14 and the importance of depositing the correct amounts to prevent a drop in the value of the company during due diligence for a merger or acquisition transaction. The article was written by Osnat Nitay of Afik & Co. Osnat Nitay, Adv. is part of the legal team of Afik & Co. (www.afiklaw.com). Mrs. Nitay is a graduate of the Faculty of Social Sciences at the Hebrew University of Jerusalem and has a degree in law. She holds a family mediation certificate from the Gevim Center. The article in English may be found at the link: https://www.afiklaw.com/articles/a418</p>	
<p>עדכוני פסיקה</p>	<p>2.</p>
<p>Legal Updates</p>	
<p>חיוב בעל מניות באופן אישי בפיצוי רוכשי דירות בגין איחור במסירת הדירות יעשה רק במקרים חריגים</p>	<p>א.</p>
<p>ת"א 2423-11-21 אלפריח ואח' נ' מריבו 6-8 בע"מ ואח', 14.07.2024, בית משפט השלום בהרצליה, כב' השופטת אילת הרנוף</p>	
<p>רוכשי דירות בפרויקט תמ"א 38 בהרצליה, קיבלו את החזקה בדירות באיחור של מעל שנתיים. הרוכשים דרשו לקבל את הפיצוי המגיע להם כחוק מבעל המניות בחברה היזמית באופן אישי מכוח הרמת מסך ומכוח אחריותו האישית כמנהל, מאחר שבחברה היזמית לא הייתה פעילות אחרת ולא היו בבעלותה נכסים או רכוש. בית המשפט דחה את התביעה נגד בעל המניות וקבע כי אין הצדקה לבצע הרמת מסך או חיוב אישי. הרמת מסך הינה סעד קיצוני ומרחיק לכת, שיש לעשות בו שימוש זהיר ביותר ובמקרים חריגים בלבד. על מנת להטיל אחריות אישית על נושא משרה בחברה, לא די בכך שהוא היה הרוח החיה מאחורי החברה, אלא יש להראות כי הוא ביצע עוולה נזיקית או כי התנהל בחוסר תום לב קיצוני אשר עולה כדי "אשם אישי סובייקטיבי". כאן, לא היה ספק כי רוכשי הדירות זכאים לפיצוי מהחברה היזמית בשל עיכובים שנוצרו בפרויקט. עם זאת, לא נעשה שימוש בחברה באופן שיש בו כדי להונות את הרוכשי הדירות או לקפח אותם, או תוך נטילת סיכון בלתי סביר באשר ליכולתה של החברה היזמית לפרוע את חובותיה ולא בוצעה עוולה אישית מצד בעל המניות. לכן, אין מקום להרים את מסך ההתאגדות או לחייב את נושא המשרה באופן אישי והחברה היזמית בלבד תישא בתשלום הפיצוי המגיע לרוכשים.</p>	
<p>Imposing on a shareholder of personally liability towards apartment purchasers for late delivery of apartments will only be done in exceptional cases</p>	
<p>Apartments purchasers in a TAMA 38 project in Herzliya, received possession of the apartments over two years late. The purchasers moved to receive their statutory compensation from the shareholder in the entrepreneurial company by virtue of piercing the corporate veil and due personal liability as an officer, as the entrepreneurial company had no other activity and did not own assets or property. The Court rejected the claim against the shareholder and held that there is no justification to pierce the corporate veil or to impose personal liability. Piercing the corporate veil is an extreme and far-reaching remedy, which should be used very carefully and in exceptional cases only. In order to impose personal liability on a company officer, it is not enough that it was the living spirit behind the company, but it must be shown that it committed a tortious wrong or acted in extreme bad faith amounting to "subjective personal fault." Here, there was no doubt that the apartment purchasers were entitled to compensation from the entrepreneurial company due to delays in the project. However, the company was not used to defraud the apartment purchasers or to deprive them, or while taking an unreasonable risk regarding the company's ability to pay its debts and no personal wrongdoing was committed on the part of the shareholder. Therefore, there is no place to pierce the corporate veil nor hold the company officer personally liable and the company solely will pay the compensation due to the purchasers.</p>	
<p>הסכם ממון לא שולל מעמד של ידוע בציבור כאשר הצדדים בפועל היו ידועים בציבור</p>	<p>ב.</p>
<p>קג 2659-08-21 ראובן ראובני - מבטחים מוסד לבטוח סוציאלי של העובדים בעמ, 10.07.2024, בית הדין האזורי לעבודה בתל-אביב-יפו, כב' השופטת יפית מזרחי-לוי נציג ציבור (מעסיקים) מר דניאל הרפז</p>	
<p>קרן פנסיה סירבה לשלם קצבת שארים לידוע בציבור של מנוחה בטענה שקיים הסכם ממון המעיד על כוונה להינשא. בית הדין קיבל את התביעה לקצבת שארים למרות הסכם הממון שנחתם. הזכויות והחובות בנוגע לקרן פנסיה נקבעות בהתאם לתקנות שלה ובמקרה זה התקנות של קרן הפנסיה מאפשרות לידועים בציבור לקבל קצבת שארים. פסיקת בית המשפט העליון ששללה מעמד של ידועים בציבור ברגע שנחתם הסכם ממון עסקה בזוג צעיר שחי תקופה קצרה יחסית ביחד לפני נישואים ומתוך כך שנרשם בהסכם הממון שהם מתכוונים למסד את מערכת היחסים שלהם ניתן היה להסיק שבשלב זה אין ביניהם מערכת יחסים ממוסדת ולכן אינם ידועים בציבור. להבדיל, כאן מדובר בזוג מבוגר שחי שנים רבות ביחד, כאשר הסכם הממון אף התייחס לאופן החיים המשותפים שלהם בטרם הנישואים</p>	

<p>וחלוקת המשאבים. כך, הסכם הממון אינו מעיד על העדר סטטוס של ידועים בציבור אלא להיפך ולכן הגבר זכאי לקצבת שארים מכוח היותו ידוע בציבור.</p>
<p>A prenup does not negate a common-law status if the souses were in fact in common-law relationship</p>
<p>A pension fund refused to pay a survivors pension to a common law-spouse of a deceased woman, because the fund contended that the prenuptial agreement executed between them indicates that they intended to get married.</p> <p>The Court accepted the claim for survivors pension despite the prenuptial agreement signed. The rights and obligations regarding a pension fund are determined in accordance with its regulations and in this case the pension regulations enable common-law spouses to survivors pension. The holding of the Supreme Court that denied the status of common-law marriage if a prenuptial agreement was signed dealt with a young couple who lived together for a relatively short period of time before marriage and from the fact that it was recorded in the prenuptial agreement that they intended to institutionalize their relationship, it was derived that at that stage they did not have an institutionalized relationship and therefore are not common-law married. In contrast, here we are talking about an adult couple who lived together for many years, when the prenuptial agreement even referred to the manner they lived together before the marriage and the distribution of resources. Thus, the prenuptial agreement does not indicate the absence of the status of common-law marriage, but on the contrary, and therefore the man is entitled to a survivors pension by virtue of being common-law married.</p>
<p>ג. צמד מילים זהה בשם החברה עלול להיחשב לגניבת עין גם אם שמות החברות לא זהים במדויק</p>
<p>ת"א 19120-11-20 א.ס. ישראל-אירופה יזמות ושיווק נדל"ן בע"מ נ' קבוצת ישראל אירופה התחדשות עירונית בע"מ ואח', 09.07.2024, בית משפט השלום בבית ים, כב' השופט אודי הקר</p>
<p>חברה העוסקת בהתחדשות עירונית כללה בשמה את צמד המילים "אירופה ישראל" בדומה לחברה אחרת העוסקת באותו התחום, ואשר המנכ"ל שלה עבר לחברה הראשונה. החברה השנייה טענה, כי מדובר בגניבת עין שנועדה לרכוב על המוניטין שלה.</p> <p>בית המשפט קיבל את התביעה. גניבת עין היא מקרה בו עוסק גורם לכך שנכס או שירות שהוא נותן ייחשבו כנכס או כשירות של עוסק אחר שלא בתום לב. לגניבת עין שני יסודות: קיום מוניטין של העוסק לגביו נעשתה גניבת העין וקיומו של חשש סביר שגניבת העין יוצרת הטעיה אצל הציבור אשר נבחנת לפי מבחן החזות והצליל לרבות האם הזהות היא עיקרית או משנית, מבחן סוג הסחורה וסוג הלקוחות, ויתר נסיבות העניין. כאן, החברה התובעת עוסקת בתחום הפעילות מזה שנים רבות ומדרגת גבוה בתחום, כך שמדובר בחברה בעלת מוניטין. לעניין מבחן החזות והצליל, הזהות בשם עלולה לייצר הטעיה, כאשר האלמנטים השונים בשם מהווים אבחנה משנית בלבד; לעניין סוג הסחורות, שתי החברות מספקות שירותים באותו התחום בדיוק; לעניין יתר נסיבות העניין, העובדה שמנכ"ל החברה שימש בעבר כמנכ"ל החברה כלפיה בוצעה גניבת העין, מעידה על חוסר תום לב. בנוסף, במספר מקרים נעשתה הטעיה בפועל. לפיכך, מדובר בגניבת עין.</p>
<p>The same pair of words in a company name may be deemed passing off even if the company names are not exactly the same</p>
<p>A company that deals in urban renewal included the words "Europe Israel" in its name, similar to another company that deals in the same field, and which CEO moved to the first company. The second company contended to a tort of passing off intended to ride on its reputation.</p> <p>The Court accepted the claim. Passing off is a case in which a dealer causes in bad faith an asset or service it provides to be considered the property or service of another dealer. There are two elements to the tort of passing off: The existence of reputation of the dealer with respect to which the passing off was committed and the existence of a reasonable concern that the passing off may create a deception among the public. The latter is reviewed under the sight and sound test, including if the similarity is principle or redundant, the type of goods and the type of customers test, and the other circumstances of the matter. Here, the plaintiff company has been engaged in the field of activity for many years and is highly ranked in the field, and thus has a reputation. Regarding the sight and sound test, the name may be misleading, when the various elements in the name constitute only a secondary differentiation; Regarding the type of goods, both companies provide services in exactly the same field; Regarding the other circumstances of the matter, the fact that the CEO of the company previously served as the CEO of the company in respect of which the passing off was committed, indicates a lack of good faith. In addition, in several cases, there was an actual misleading. Therefore, the deed amounts to passing off.</p>
<p>ד. מציע המגיש הצעה למכרז הכוללת שינויים מהותיים להסכם המכרז עלול להיפסל</p>
<p>עת"מ 52501-01-24 קוסמוס טלסקופים נ' עיריית ראשון לציון ואח', 24.06.2024, בית המשפט המחוזי מרכז-לוד בשבתו כבית-משפט לעניינים מנהליים, כב' השופט מיכאל קרשן</p>
<p>מציע הגיש הצעתו למכרז כשבהצעתו נכללו שינויים מהותיים במסמכי המכרז, ובפרט בהסכם ההתקשרות. ועדת המכרזים איפשרה למציע לתקן את הצעתו תוך "התעלמות" מהשינויים שנעשו ובחרה בו כזוכה במכרז. בית המשפט קיבל את העתירה והורה על פסילת המציע בשל פגמים מהותיים שנפלו הן בהגשת ההצעה והן בהחלטת ועדת המכרזים. הצעתו של כל משתתף במכרז צריכה להתאים לתנאי המכרז. הצעה שיש בה הסתייגות,</p>

התניה, או שינוי מהותי מתנאי המכרז, תפסל, ככלל, מלהשתתף במכרז. לאור עקרון השוויון, אין מקום לאפשר למציע לתקן את הצעתו בדיעבד, כך שתעמוד בתנאי המכרז. כאן, המציע כלל בהצעתו שינויים מהותיים רבים בהסכם ההתקשרות, באופן המקנה לו יתרון על פני מציעים אחרים. המכרז אומנם כלל סעיף המאפשר לוועדת המכרזים להתעלם משינוי או הסתייגות שנעשו במסמכי המכרז, אך "סעיף ההתעלמות" אינו מקנה לוועדת המכרזים רשות להתעלם או לקבל שינויים מהותיים שנערכים במסמכי המכרז, באופן שפוגם בעקרון השוויון. לכן, הצעת המציע נפסלה והעניין הושב לוועדת המכרזים לדין נוסף.

A bidder who submits a tender bid that includes material amendments to the tender agreement may be disqualified

A bidder submitted its tender bid while it contained substantial amendments in the tender documents, particularly in the contract. The tender committee allowed the bidder to amend its bid while "ignoring" the amendments made and chose it as the winner of the tender.

The Court accepted the petition and disqualified the bid due to a fundamental flaw in both the submission of the bid and the decision of the tender committee. The bid of each participant in the tender must conform to the terms of the tender. A bid that contains a reservation, stipulation or a material amendment to the terms of the tender, will, as a general rule, be disqualified from participating in the tender. In light of the principle of equality, there is no room to allow a bidder to amend its bid retrospectively, so that it complies with the terms of the tender. Here, the bidder included in its bid many substantial amendments to the engagement agreement, in a manner that gives it an advantage over other bidders. The tender did include a clause that allows the tender committee to ignore a change or stipulation made in the tender documents, but the "ignore clause" does not give the tender committee permission to ignore or accept substantial amendments made to the tender documents, in a manner that undermines the principle of equality. Therefore, the bidder's bid was disqualified and the matter was returned to the tender committee for further discussion.

ה. העובדה שאדם נשלח לאימון מוח לדמנציה בטרם חתימה על ייפוי כוח מתמשך אינה עילה לביטולו

א"פ 17207-12-20 כ. נ' האפוטרופוס הכללי במחוז תל-אביב ואח', 02.07.2024, בית המשפט לענייני משפחה בתל אביב-יפו, כב' השופט ארז שני

אישה טענה, כי ייפוי כוח מתמשך שנחתם על ידי אביה המבוגר ובמסגרתו מינה את האחים שלה למיפוי כוחו, נחתם שלא כדין לאור אי כשירות האב. זאת מכיוון שהאב הופנה לאימון מוח לדמנציה, ולמרות שייפוי הכוח נערך לאחר עריכת חוות דעת רפואית.

בית המשפט קבע, כי ייפוי הכוח נחתם כדין. ייפוי כוח מתמשך הוא כלי משפטי המאפשר לאדם לקבוע מי יטפל בענייניו אם וכאשר לא יוכל לטפל בהם בעצמו של נסיבות רפואיות של חוסר כשרות. החוק מונה מספר מקרים בהם ייפוי כוח מתמשך יבוטל, לרבות כאשר ייפוי הכוח נחתם כתוצאה ממרמה, מניצול וכיוצא בזאת או כאשר הממנה לא היה כשיר לחתום עליו. כאן, העובדה שהממנה הופנה לאימון מוח לדמנציה אין בה כדי להעיד כי היקף הדמנציה הוא משמעותי במידה שהוא נוטל את כשירותו של הממנה. לעניין חוות הדעת הרפואית שנערכה בטרם החתימה על ייפוי הכוח, מדובר בהליך שגרתי ואף בחובה בטרם החתמה על מסמך כאמור בנסיבות של סכסוך או גיל מבוגר וחוות הדעת אף הראתה שהממנה כשיר משפטית. לפיכך, ייפוי הכוח נחתם כדין.

The fact that a person is sent to brain training for dementia prior to executing a lasting power of attorney does is not grounds for its invalidation

A woman contended that a lasting power of attorney executed by her elderly father in which he appointed her brothers as his proxy, was unduly executed due to the father's legal incompetence. This, because the power of attorney was drafted after the father was referred to brain training for dementia and despite the fact that a medical opinion was made before the execution.

The Court held that the power of attorney was duly made. A lasting power of attorney is a legal tool a person to set who will take care of his affairs if and when he cannot take care of them himself due to medical circumstances of lack of legal capacity. Israeli law enumerates a number of cases in which a lasting power of attorney is revoked, including when the power was executed as a result of fraud, exploitation, etc., or when the donor was not legally qualified to execute it. Here, the fact that the donor was referred to brain training for dementia does not indicate that the scope of the dementia is significant to the extent that it negates his legal competence. Regarding the medical opinion made before executing the power - it is a routine procedure and even a mandatory one prior to executing such a document under the circumstances of conflict or old age and, in fact, the opinion showed that the donor is legally competent. Therefore, the power of attorney was duly executed.

ו. מפרסם של דבר לשון הרע עשוי להידרש לתקנו גם אם הפרסום מוגן מפני תביעה

תא 44554-09-21 נווה מלכי נ' סיגל אחיטוב, 08.07.2024, בית משפט שלום חדרה, כב' השופט יניב הלר

לאחר שרשות הטבע והגנים החרימה דגי נוי אשר שווקו ללא רישיון כנדרש, פרסמו מגדלי הדגים פרסומים מכפישים באינטרנט כנגד החווה אליה הועברו הדגים על ידי הרשות, בהם נטען שאותה חווה קבלה את ההיתר להחזקת הדגים בשל קשרים אישיים עם הרשות, וכי קשר זה הינו בעל מאפיינים שליליים ומושחתים. בית המשפט דחה את תביעת לשון הרע בשל הגנה של אמת בפרסום והגנת תום הלב, אולם אילץ את המפרסמים לתקן את הפרסום. לשון הרע היא פרסום העלול לפגוע בכבודו או בשמו הטוב של אחר. החוק קובע הגנות, למשל

כאשר הפרסום הוא אמת ויש בו עניין ציבורי או כאשר נעשה בתום לב וההגנה לא תישלל גם אם לא הוכחה אמיתות פרט לוואי, אך מפרסם עשוי להידרש לתקן עובדות שגויות, בעיקר לאור הקלות שניתן לעשות זאת ביחס לפרסומים באינטרנט. כאן, אמנם מגדלי הדגים פרסמו האשמות במדיות השונות, אולם עומדת למגדלי הדגים הן הגנת תום הלב, מכיוון שהפרסום נעשה בתום לב, נגע בעיקר להתנהלות הרשות ולא כוון כנגד מגדל הדגים על מנת לפגוע בו, והן הגנת האמת בפרסום, כיוון שמרבית הפרסום אמת ורלוונטי לקהל הרחב של מגדלי הדגים. עם זאת, מגדלי הדגים חויבו לפרסם תיקון לעובדות שגויות בפרסומים שביצעו.

A publisher of defamation may be required to correct it even if enjoys a defense from claim

After the Nature and Parks Authority confiscated ornamental fish that were marketed without a license as required, the fish farmers published defamatory publications on the Internet against the farm to which the fish were transferred by the Authority, contending that such farm received the permit to keep the fish due to personal relationships with the Authority, and that this relationship has negative and corrupt characteristics.

The Court rejected the defamation claim due to the defense of truthful publication and the defense of good faith, but ordered the publishers to correct the publication. Defamation is a publication that may damage the honor or good name of another. Israeli law provides defenses, for example when the publication is true and is of a public interest or when the publication was made in good faith. The defense will stand even if the truth of an incidental detail has not been shown, but a publisher may be required to correct incorrect facts, especially in light of the ease under which this may be done with publications on the Internet. Here, the fish farmers indeed published accusations in various media means, but the fish farmers have the defense of good faith, as the publication was made in good faith, mainly concerns the conduct of the Authority and did not target the fish farmer in order to harm it, and the defense of the truth in the publication, as most of the publication was true and relevant to the general public of fish farms. However, the fish farmers were ordered to publish a correction to the incorrect facts in the publications made.

ז. רוכשים שמנעו מהמוכר לתקן ליקויי בניה בדירה יהיו זכאים לפיצוי מופחת בלבד

ת"א 16296-03-20 קורן ואח' נ' יזום ניהול וביצוע י. נ. נ. ב. בניה ופתוח בע"מ, 30.06.2024, בית משפט השלום בכפר סבא, כב' השופט רונן פלג

רוכשי דירה שגילו ליקויי בנייה בדירתם, מנעו מהמוכר לתקן את הליקויים ותיקנו אותם שלא באמצעות. בית המשפט קיבל את תביעת הרוכשים לפיצוי בגין ליקויי הבניה באופן חלקי בשל מניעת המוכר מלתקן את הליקויים. הוראות החוק מטילות על רוכש הדירה לאפשר למוכר לתקן את התאמה (ליקוי) הניתנת לתיקון ועל המוכר את החובה לתקן את הליקוי תוך זמן סביר. עם זאת, מניעת המוכר מלתקן את הליקויים, אינה שוללת לחלוטין זכות הרוכש לקבל פיצוי בגין עלויות התיקון, אך הפיצוי מופחת ממחיר של קבלן מזדמן למחיר עלויות התיקון בהן היה נושא המוכר לו ביצע את התיקון בעצמו. כאן, מדובר ברוכשים שמנעו הלכה למעשה מהקבלן שמכר להם את הדירה את האפשרות לתקן את הליקויים בעצמו. משכך, הם אינם זכאים למלוא הפיצוי אלא לפיצוי מופחת המשקף את העלויות שנחסכו לקבלן בכך שלא ביצע את התיקונים בעצמו.

A buyer who prevented the seller from correcting construction defects in its apartment will only be entitled to reduced compensation

Buyers who discovered construction defects in their apartment, prevented the seller from fixing the defects and repaired them without his help.

The Court awarded the buyers partial compensation due to them preventing the seller from correcting the defects. Israeli law requires the buyer of an apartment to allow the seller to correct a fixable discrepancy or defect and imposes on the seller the obligation to correct the defect within a reasonable time. Preventing the seller from correcting the defects does not completely negate the buyer's right to compensation for the repair costs, but the compensation will be reduced from the cost of repair by a third party contractor to the repair costs that the seller would have borne had he made the repair himself. Here, the buyers practically denied the contractor, who was also the seller, the opportunity of correcting the defects himself. Therefore, they are not entitled to the full compensation but only to a reduced compensation amount that reflects the costs the contractor saved by not carrying out the repairs himself.

מי אמר סעיף 14 ולא קיבל? או: למה שווי החברה שלי צנח בבדיקת הנאותות? / אסנת נתאי, עו"ד*

כמעט כל מעסיק או עובד מכיר את "סעיף 14" ומעסיקים מקפידים בדרך כלל להחתים את העובדים על הסכמה ל"סעיף 14" - החתמה שמאז שנת 2008 כלל אינה נדרשת¹ - אולם בפועל, במקרים רבים ההתנהלות אינה נכונה ולא רק שנוצרים סכסוכים בעת פרישת עובדים אלא שכאשר חברה נמכרת, במסגרת בדיקת הנאותות מתגלים ה"בורות" התקציביים וגורמים לירידת שווי משמעותית לחברה.

בעבר, כשפוטר עובד, היה על המעסיק לשלם פיצויי פיטורין כמכפלה של השכר האחרון כפול מספר שנות העבודה, והעובד לא היה זכאי לכך אם התפטר. בעוד שהדבר מנע מעובדים להתפטר (ולכן לעיתים היו העובדים מתנהגים באופן שיביא לפיטוריהם), המעסיק נדרש לשלם סכום גבוה מכיסו בבת אחת ובמקרים רבים עמדו העובדים מול שוקת שבורה. כדי למנוע זאת, החל משנת 2008 הוחל על כל העובדים בישראל ההסדר (שעד אותה עת היה אופציונאלי) שבסעיף 14 לחוק פיצויי הפיטורים, שבאופן כללי מחייב הפרשות פנסיה ופיצויי פיטורים חודשיות על ידי המעסיק, קובע שעובד זכאי לסכומים בעת סיום העסקה, בין שהתפטר ובין שפוטר, ובתי הדין לעבודה הבהירו², שגם אם השכר עלה עם השנים, המעסיק אינו נדרש להשלים את הסכומים לגובה השכר האחרון והעובד זכאי רק לכספים המופקדים.

הנושא נהיה מורכב, כאשר המעסיק לא ביצע את כל ההפרשות המלאות מתחילת ההעסקה – בין מכיוון שהעובד התחיל לעבוד לפני שנת 2008 (כשהמנגנון הוחל על כל העובדים במשק), בין אם לא בוצעו הפרשות רציפות או שלא בהתאם לשכר המלא (בדרך כלל כשמעסיק מתעלם מחובתו להפריש בגין כל רכיב שכר קבוע, לרבות זכות קבועה לעמלות, בונוסים, או תשלומים קבועים אחרים), או אם המעסיק הפריש רק 6% לפיצויי פיטורים (במקום 8.33% הנדרש, כאשר החוק מחייב, משום מה, תשלום 6% בלבד - מנגנון תמוה שמונע את הוודאות שהחוק נועד לייצר לשני הצדדים). במקרים כאלה, המעסיק יידרש לשלם לעובד השלמה בעת סיום ההעסקה בהתאם לשכר האחרון אותו קיבל העובד. כך, למשל, במקרה שנדון בבית הדין לעבודה בתל אביב ביולי, 2024³, מעסיקה לא הפקידה באופן רציף ולא בהתאם למלוא רכיבי השכר ועל כן חויבה בהשלמת הפיצוי בהתאם לשכר חודש ההעסקה האחרון. במקרה אחר, שנדון בבית הדין הארצי לעבודה בנובמבר, 2017⁴, דובר בעובדת שהחלו לבצע לה הפרשות רק החל משנת 2008. בית הדין קבע שיש לבדוק מה מכפלת השכר האחרון כפול מספר השנים, להחסיר מכך את הסכום שקיים בקופה (לרבות רווחים שנצברו עם השנים) והמעסיק נדרש להשלים את ההפרש.

חשוב לציין, שהסוגיות מעלה חורגות מתחום דיני העבודה ומשפיעות בסופו של דבר על שווי החברה. בעסקת מיזוג או רכישה של חברה נושאים אלה עולים בבדיקת נאותות החברה ומשפיעים במקרים רבות על שווי החברה. באותו מקרה עשוי המעסיק להידרש להשלים בבת אחת סכומי עתק לכיסוי החשיפה מול העובדים או ששווי החברה ירד לפחות בסכום זה. כך או כך, חשוב מאוד להיות מלווה באופן שוטף בעורך דין בעל מומחיות בתחום, על מנת להבין אילו רכיבי שכר נדרשים להפרשה קבועה כל חודש לקופות, וכיצד להתייחס לעובדים שעליהם לא בוצעה הפרשה, ולהימנע על ידי כך מחשיפות בעתיד.

* עו"ד אסנת נתאי הינה חלק מצוות משרד אפיק ושות' (www.afiklaw.com). עו"ד נתאי בוגרת הפקולטה למדעי החברה באוניברסיטה העברית בירושלים ובוגרת תואר במשפטים, בעלת תעודת גישור במשפחה מטעם מרכז גבים. אין בסקירה כללית זו משום ייעוץ משפטי כלשהו ומומלץ להיוועץ בעורך דין המתמחה בתחום זה בטרם קבלת כל החלטה בנושאים המתוארים בסקירה זו. לפרטים נוספים: 03-6093609, או באמצעות הדואר האלקטרוני: afiklaw@afiklaw.com

¹ חוק פיצויי פיטורים, תשכ"ג-1963סעיף 14
² ע"ע (ארצי) 54355-08-23 מיכאל קרופ - אינטרווקס (מערבות אבטחה 2005) בע"מ (26.04.2024), בית הדין הארצי לעבודה השופט אילן איטח, השופטת לאה גליקסמן, השופטת חני אופק גנדלר נציגת ציבור (עובדים) גבי יעל רון, נציג ציבור (מעסיקים) מר אברהם הוכמן - <https://he.afiklaw.com/caselaw/16612>
³ סעי"ש 2279-09-21 יחסי פרידמן - ד.ו.ג דיאמנדס בע"מ (04.07.2024), בית דין אזורי לעבודה תל אביב, כבי השופטת, סגנית הנשיאה רות צדיק, נציג ציבור (עובדים) מר איתן קשמון נציג ציבור (מעסיקים) מר כפיר משה - <https://he.afiklaw.com/caselaw/16606>
⁴ ע"ע 39921-01-16 אילנה קאטר נ קרון קורת ישראל עמותה לפיתוח כלכלי (22.11.2017) כבוד השופטים רונית רוזנפלד, רועי פוליאק, חני אופק גנדלר, נציג ציבור (עובדים) מר ראובן רבינוביץ, נציג ציבור (מעסיקים) מר דן בן חיים - <https://he.afiklaw.com/caselaw/16619>

Who ordered §14 and didn't get it? or: Why did my company's value drop in the DD?/ Osnat Nitay, Adv.*

Almost any Israeli employer or employee is familiar with "Section 14" and employers usually ensure that employees sign an agreement to "Section 14" - a signature which since 2008 is redundant - but in practice, in many cases the conduct is not duly made and not only do conflicts arise when employees retire but when a company is sold, as part of the due diligence process, the budgetary "holes" are revealed and cause a significant decrease in value for the company.

In the past, when an employee was terminated, the employer had to pay severance pay as a multiple of the last salary multiplied by the number of years of work, and the employee was not entitled to this if he resigned. While this prevented employees from resigning (and therefore sometimes employees would behave in a manner that would lead to their termination), the employer was required to pay out of pocket a large sum at once and in many cases the employees had no one to cash from. To prevent this, commencing 2008, the arrangement in Section 14 of the Severance Compensation Law (optional until such time) was applied to all employees in Israel, and generally requires pension provisions and monthly severance compensation deposits by the employer, and sets that an employee is entitled to the deposited amounts upon termination, whether he resigned or was terminated. The Labor Courts made it clear that even if the salary has increased over the years, the employer is not required to complete the amounts to the level of the last salary and the employee is only entitled to the deposited funds.

The issue becomes complex when the employer did not duly make the full contributions from commencement of employment - either because the employee started working before 2008 (when the mechanism was applied to all employees), or failed to duly make monthly deposits based on the full salary (e.g. when the employer ignores setting aside amount for any fixed salary component, including a fixed right to commissions, bonuses, or other fixed payments), or if the employer set aside only 6% for severance pay (instead of the required 8.33%, when the law requires, for some reason, payment of only 6% - a puzzling mechanism that prevents the certainty that the law is intended to produce for both parties). In such cases, the employer will be required to pay the employee a supplement upon termination of employment based on the last salary. Thus, for example, in a case discussed at the Tel Aviv Labor Court in July, 2024, an employer did not deposit continuously and not based on the full components of the salary and was therefore required to complete the compensation according to the salary of the last month of employment. In another case, which was discussed at the National Labor Court in November, 2017, an employee commenced working before 2008. The Court found that it is necessary to check what is the product of the last salary multiplied by the number of years, subtract from this the amount that exists in the fund (including profits accumulated over the years) and the employer is required to pay the difference.

It is important to note that the issues raised go beyond the field of Labor Law and ultimately affect the value of the company. In a merger or acquisition of a company, these issues come up in the due diligence of the company and in many cases affect the value of the company. In that case, the employer may be required to pay huge sums at once to cover the exposure to the employees or the value of the company would decrease by at least this amount. Be that as it may, it is very important to be regularly accompanied by a lawyer with expertise in the field, in order to understand which salary components are required for a regular provision each month to the funds, and how to treat employees for whom the provision was not made, and thereby avoid exposure in the future.

*Osnat Nitay, Adv. is part of the legal team of Afik & Co. (www.afiklaw.com). Mrs. Nitay is a graduate of the Faculty of Social Sciences at the Hebrew University of Jerusalem and has a degree in law. She holds a family mediation certificate from the Gevim Center. This overview does not constitute any legal advice and it is recommended to consult a lawyer who specializes in this field before making any decision on the issues described in this overview. For more details: 03-6093609, or by e-mail: afiklaw@afiklaw.com